

---

HELSINKI – Sesión intercomunitaria: Foro de nombres de países y otros territorios geográficos

Miércoles, 29 de junio de 2016 – 15:15 a 16:45 EEST

ICANN56 | Helsinki, Finlandia

CHERYL LANGDON-ORR: Les pido que tomen asiento, aunque tengan sus bebidas con cafeína en la mano.

Pasamos a los nombres de países. Ahora entonces vamos por favor a dejar los pasillos libres.

Bueno. De manera un poco más calma ahora, permitiendo que los último que todavía estén de pie empiecen a entrar ya en este momento zen de la tarde. Espero que todos estén relajados y que no les importe el hecho de que estamos llamando al orden a esta reunión. De manera bastante cercana al horario que teníamos programado nos damos cuenta que hay algunas cuestiones administrativas en la publicación. Porque estaba incorrecto el anuncio de esta reunión. Decía simplemente Helsinki Hall y hay un cartel abajo para que todos sepan dónde está esta reunión.

Nosotros necesitamos empezar ahora. Porque tenemos muchísimos temas que cubrir esta tarde para que ustedes puedan interactuar entre ustedes y con nosotros. Y la tarde vamos a dedicarla a escucharlos a ustedes. Sobre todo si

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

ustedes no son voces que periódicamente escuchamos hablar sobre estas cuestiones. No nos interesa escuchar lo que nosotros hemos escuchado antes. Y le estoy hablando a usted, representante de Irán exactamente. Realmente estoy sumamente ansiosa de escuchar hablar a los que no son los sospechosos de siempre.

Así que bueno, yo sé que acá podemos hacer algo de magia para que podamos empezar a ver la presentación. A ver si hay alguien que está haciendo que la magia suceda.

¿Parezco ser una persona con paciencia?

Si tuviese un clicker, ya lo estuviese utilizando.

Mientras pasamos a la siguiente imagen, la presentación que tenemos en Adobe Connect, ahí está, quiero mostrarles una leve diferencia con respecto a cómo vamos a conducir la reunión de esta tarde.

Como ustedes vieron, las últimas dos tardes tuvieron a miembros del personal excelentes aquí tenemos un par de ejemplos. Bernadette con el número dos. Ahí tienen un cartel con números y hay cuatro sectores en los que hemos dividido este salón. Y si ustedes están sentados en uno de estos sectores, por favor hágale una señal para que les acerque los micrófonos.

---

Pero fíjense a mi derecha y a mi izquierda. Ven. Yo tengo el 5 y el 6. Y luego estaré haciendo una suerte de subasta aquí como juego. Bueno, pensamos hacerlo inicialmente pero ahora dijimos que no. Lo que mis colegas van a hacer aquí es actuar como moderadores. Y ellos van a asegurarse de que ustedes puedan tomar la palabra y que también la pasemos bien esta tarde. Porque es un tema serio, pero eso no significa que no podamos sonreír y divertirnos un poco en el camino.

Un poquito de antecedentes para este foro y esto es simplemente para establecer el contexto con respecto a lo que está ocurriendo ahora y lo que ya está incluido en nuestro sistema.

Hay una amplia variedad de políticas, procesos y discusiones vinculados con los nombres de países y otros nombres geográficos. Aquí tenemos unas listas.

La guía para el solicitante de los nuevos gTLD específicamente la sección 2.2.4.

RFC 1591, si ustedes hicieron el trabajo del marco de interpretación, sabrán que aquí se especifica el uso de la lista ISO 3166-1 para los códigos de país.

La especificación 5 del Acuerdo de Registros. La política de ccTLD con IDNs y la vía acelerada. Los principios del GAC del

---

2007 con respecto a los nuevos gTLD y el informe final de la GNSO de 2007 sobre la introducción de los nuevos gTLD. Pero no nos detengamos allí. Cuando vemos estos temas, ¿qué es lo que ocurre? Tenemos un grupo de trabajo sobre nombres geográficos del GAC, un grupo de trabajo intercomunitario sobre el uso de nombres de países y territorios como TLD y también el PDP de la GNSO sobre los procedimientos subsiguientes en los nuevos gTLD. Ya estoy exhausta simplemente de mencionarlo.

Esto es bastante complicado. Hay muchísima actividad en curso. Y todo vale la pena y es muy bueno. Pero si pasamos a la siguiente diapositiva, les voy a mostrar que lo que vamos a hacer ahora es tener un debate y ver si a fines de la tarde de hoy podemos responder esta pregunta.

Después de compartir la información, de compartir las opiniones, de escuchar las voces de todos y ver si podemos de alguna manera tener una orientación en este sentido a la luz de todas estas actividades paralelas. ¿Es viable desarrollar un marco armonizado respecto del uso de los nombres de países y otros nombres geográficos en el DNS?

Y si ustedes están conectados en la sala de Adobe Connect, espero que sí, ustedes puedan ingresar y allá hay una encuesta que estamos haciendo con una versión más abreviada de esta pregunta. Y por el momento podemos decir sí, no, tal vez.

---

Nuestra pantalla dice que está cerrada la encuesta, lo cual me desilusiona. Porque yo pensé que iba a estar abierto durante toda la sesión. Pero tal vez ahora podríamos tantear si hay un sí o un no.

Eso sería suficiente para mí. Yo voy a ayudar a que todos vayamos a la dirección correcta. Y le doy la palabra a quién de estos caballeros. Al número 6, a Jonathan.

JONATHAN ROBINSON: Muchas gracias, Cheryl. ¿Está activado mi micrófono? Muy bien.

Es bueno estar aquí con todos ustedes. Gracias por la presentación tan dinámica, Cheryl. Yo conozco a muchos de ustedes y ustedes me conocen a mí. He participado a través del Grupo de Partes Interesadas de Registros y a la ICANN, a través de mi participación en Afiliadas. Pero aquí me han pedido que actúe como moderador y facilitador para tratar de hacer avanzar el debate sobre una variedad de temas.

Efectivamente con respecto a la GNSO ustedes me van a escuchar hablar mucho. Al igual que Peter aquí tenemos representación de la GNSO y de la ccNSO. Y está claro que hay una pregunta que es abarcativa y que ustedes ya conocen, con todas las distintas áreas de actividad y la superposición que puede haber en algún momento. Realmente queríamos tener

---

una idea de sus sentimientos, sus impresiones y tener una participación activa.

Entonces no tenemos la encuesta activa, pero queremos relevar cómo se sienten ustedes con respecto a cómo se están desarrollando las cosas. Peter, le doy la palabra.

PETER VERGOTE:

Muchas gracias, Jonathan. Me llamo Peter Vergote. Trabajo para el registro de Bélgica: .BE. Como dijo Jonathan, estoy más inclinado al lado de las ccNSO. Pero en este caso nuestro registro es un poco extraño, porque nosotros también estamos trabajando con dos nuevos gTLD. Así que tenemos experiencia en ambos campos.

Ni Jonathan ni yo somos expertos, como él ya dijo, en estas cuestiones vinculadas con los nombres geográficos y de países. Eso es una ventaja para ustedes.

Estamos aquí en una zona realmente neutral. Y el objetivo en el día de hoy es tener tanta interacción con cada uno de ustedes como sea posible. Porque no hay una respuesta que sea correcta o equivocada, un sí o un no definitivos. Pero, en el grupo de trabajo intercomunitario, queríamos ver cuáles son sus sentimientos, qué es lo que ustedes están pensando con

---

respecto a estos distintos bloques de construcción que estamos utilizando en nuestro trabajo.

Entonces para iniciar la sesión, le doy la palabra nuevamente a Jonathan para que dispare la primera pregunta a la sala.

**JONATHAN ROBINSON:** En realidad no sé si voy a disparar algo. Simplemente voy a iniciar aquí donde estamos.

Muchos están trabajando ya en estas áreas. Otros tendrán un impacto por estos acontecimientos. Entonces queríamos entender cuál es su visión sobre la factibilidad, la viabilidad.

¿Creen que es viable? ¿Es algo que tendríamos que tratar de hacer? Y en ese caso, ¿tienen alguna sugerencia en concreto con respecto a cómo armonizar estos elementos? Para que en todas las áreas donde se utilizan términos geográficos y estos puedan tener un impacto sobre la comunidad, nosotros podamos tener un marco y quisiéramos tener una idea de si es viable.

Creo que en el sector 3 ya hay alguien que quiere hablar.

**CLARK LACKERT:** Sí, hola. Soy Clark Lackert. Yo trabajo en el Comité de Indicadores Geográficos de la NTIA y soy presidente de uno de los subcomités.

---

Creo que sería muy útil si tuviéramos los últimos comentarios de lo que se hizo circular en 2014 en Londres, donde yo me presenté en la reunión para hacer un comentario sobre el Derecho Internacional. Lo que necesitamos es ver esos comentarios escritos, que se hicieron en 2014, para ver en qué posición se encuentra el GAC ahora. Ver si realmente podemos avanzar con esta armonización. Y dejar a disposición los borradores a la comunidad. Para ver cuáles pueden ser nuestros aportes.

JONATHAN ROBINSON: Eso es muy válido. Pero nosotros no queremos tener aquí posturas en defensa de algo en particular muy arraigadas.

Lo que nosotros pretendemos aquí es escuchar opiniones. Si alguien está dispuesto a hacerlo, perfecto. Si no, bueno, vamos a tratar de establecer nuevamente estas preguntas para ver si estos mecanismos son viables. Así es cómo vamos a avanzar. A ver.

INDONESIA: Gracias.

Soy Ashwin de Indonesia.

---

Escuché los comentarios sobre el uso de los nombres de países y los nombres geográficos.

Yo creo que esto cambia de un lugar a otro y de un momento a otro. Cuando se presentó .ASIA, hace varios años, me parece que no hubo ningún problema. Pero hace unos meses, cuando .AFRICA quiso hacer lo mismo, hubo problemas. Y realmente yo bromeaba con mis compañeros. ¿Qué pasa si tratamos de reintroducir .ASIA? ¿Lo podríamos lograr o no?

Hay un software que se llama JAVA y todo mundo dice, "ah, nuestra isla entonces es cada vez más popular". Ahora, si alguien quiere registrar .JAVA, no sé si todo mundo lo va a aceptar.

Entonces me parece que es interesante qué es lo que pasa con los nombres de los países y los nombres geográficos. Porque me parece que cambia de un momento a otro y de un lugar a otro.

También sería, o se vería afectado por los otros nombres. Por ejemplo, si vamos a utilizar indonesia.id, .ID o .id.google o .id.twitter o lo que fuera. La gente no tendría problema. Pero, si ponemos .id.d tal vez la gente no sé si estaría contento con eso. Puede variar, entonces. No digo que sea totalmente correcto. No sé, tendría que verificarlo. Pero es mi opinión personal. Y creo que es una función de muchos aspectos. Por eso nosotros en el

---

GAC siempre queremos que este tipo de nombres vinculados con países, sean consultados con ese país en particular.

JONATHAN ROBINSON: Sí, son muy buenos ejemplos. Puede ser .ASIA hoy, .EUROPA mañana; lo mismo con .UE. Y me parece que sí, el GAC tendría la oportunidad de tener una postura al respecto. El tema es cómo producimos alguna forma. ¿Es factible llegar o es razonable llegar a un marco razonable y predecible? Porque el desafío es que tenemos muchos marcos, que a veces entran en conflicto; además de las actividades que a veces pueden entrar en conflicto. Y un ambiente donde muchos de nosotros hablamos desde el punto de vista de una empresa, donde queremos hablar de un marco confiable donde podamos trabajar. Y yo no sé si tenemos eso hoy en día. Creo que muchos de nosotros agradeceríamos tenerlo.

CHERYL LANGDON-ORR: Número 2, por favor.

EDMON CHUNG: Hola, soy Edmon Chung. Soy uno de los sospechosos de siempre. Pero, cuando hablaron de .ASIA, me parece que es muy importante hablar de este tema.

---

Cuando se introdujo .ASIA, hubo un proceso donde se intentó que el GAC participara en ese momento. Me parece que ese momento o en esa ronda no fue suficientemente riguroso. Y creo que ese fue uno de los problemas o uno de los motivos. Una de las experiencias de esta ronda es cómo tratamos estos nombres. Ahora, hacia el futuro, estos nombres tienen que contar con un marco preciso. Ahora no sé si estamos hablando de los TLD. Pero también parece que estamos hablando de dominios de segundo nivel. ¿O no? Quiero que esto quede en claro. Porque no me queda claro a mí. Cuando hablamos de nombres de países, nombres geográficos, quizás se trate de algo distinto. Los nombres de países pueden estar más restringidos a una lista, mientras que los geográficos, cuando hablamos de montañas, ríos, ciudades, me parece que ahí se transforman en nombres geográficos. Y creo que hay que tratarlos con normas totalmente diferentes. Tenemos que pensar en ello. Eso era lo que quería comentar.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias. Les voy a poner entonces un reloj mental. Si hablan más de 60 segundos, voy a decir esto es demasiado largo para los sospechosos de siempre. Pero bueno, han hecho una pregunta sobre los TLDs y han hecho también una observación sobre lo que puede suceder en el futuro. Básicamente vamos a hablar de los de nivel superior, top level o TLD.

ELISE LINDEBERG:

Gracias. Mi nombre es Elise Lindeberg. Y vengo del gobierno de Noruega representante ante el GAC. Cuando hablaron de un marco armonizado que es una de las preguntas que habla acá de los nombres geográficos en el DNS, hemos visto distintos documentos y procesos que tienen que ver con los nombres geográficos que constan en una lista. Y creo que para el GAC la situación actual sobre este dominio de nivel superior, de alto nivel, es que tenemos visiones divergentes y seguimos trabajando en un proceso para terminar con un asesoramiento del GAC; cosa que todavía no hemos concluido. Ahora voy a hablar en nombre de Noruega y no del GAC. Nosotros tenemos una guía del solicitante que es de la primera ronda. Realmente hubo que hacer concesiones durante unas deliberaciones que llevaron mucho, mucho, mucho tiempo. Entre la comunidad, las diferentes fuentes, se generó una lista. Y me parece que la situación actual de esta guía del solicitante es uno de los temas centrales. ¿Qué hacemos de ahora hacia el futuro? ¿La vamos a cambiar? ¿La cambiamos toda? Si no nos ponemos de acuerdo sobre cuál es el estado actual de la guía del solicitante, ¿a qué nos vamos a remitir? Creo que tenemos que pensar en esto.

CHERYL LANGDON-ORR:

Sí, número 5. Gracias.

---

PETER VERGOTE: Yo creo que este es un punto importante. Y dispara algo que querría señalarle a la audiencia. ¿Qué es lo que tenemos en la Guía del solicitante? ¿Es el resultado de una gran deliberación? ¿Es algo que deberíamos utilizar como punto de partida y empezar desde ahí, entonces? O no hay un entendimiento común ni hallazgos comunes como para seguir adelante.

O el enfoque, según ustedes, es más decir bueno no, empecemos entonces de cero y miremos todo desde esa perspectiva. Yo les agradecería que me dieran sus comentarios sobre esta pregunta. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR: Veo que alguien levanta la mano en el sector 3. Ahí está llegando, el micrófono está llegando. Bueno, 4. El micrófono Número 4.

DONNA AUSTIN: Como alguien que participó en la deliberación sobre la Guía del solicitante, creo que es útil entender cómo llegamos a ese punto y creo que no debemos perder la historia. Como dijo la representante ante el GAC de Noruega, yo diría que la historia perdió porque hubo muchas deliberaciones para llegar a ese punto. Y no querría decir que nos tenemos que apartar del

---

punto al que hemos llegado. Sé que es un tema muy sensible pero creo que estuvimos trabajando 3 o 4 años para llegar a esa primera Guía del solicitante.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Donna. Número 5.

PETER VERGOTE: Gracias, Donna. Yo creo que lo que acaba de señalar tiene mucho sentido., ¿Hay gente en la sala que tenga una idea diferente? ¿O existe alguna idea común de que tiene sentido lo que está en la Guía del solicitante, que es un buen punto de partida y entonces no tendríamos que empezar de cero? Les pido por favor los comentarios a los presentes.

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno, vamos a ver si podemos ayudar. Levanten las manos quienes dicen que tenemos que mantener esta Guía del solicitante.

JONATHAN ROBINSON: No es toda la Guía del solicitante. Estamos hablando de la Guía del solicitante sobre este punto. Porque como dijo Liza, creo que las cosas cambiaron en el tiempo y entonces tenemos que preguntar esto.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Si, perdón por mis notas, porque no pude entender. Entonces, Jonathan, ¿podrías reformular la pregunta?

JONATHAN ROBINSON: ¿Podemos tomarla como una base a la guía del solicitante desde el punto de vista de este trabajo porque fue un trabajo de múltiples partes interesadas y en forma ascendente, entonces, les parece que es una base razonable para empezar a trabajar desde ahí?

CHERYL LANGDON-ORR: Les pido nada más que levanten la mano no le pido a nadie que hable. Levanten la mano, sí o no. Sí. A ver, para tener una idea. Bien, gracias. A ver, tenemos que preguntar por el no. ¿Jonathan? A ver, a los que les parece que no es una buena idea, por favor que levante la mano. Ahí hay una persona que le parece que no es una buena idea.

JONATHAN ROBINSON: ¿Por qué?

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, por favor, tome la palabra.

---

**WANAWIT AHKUPUTRA:** Hacen una referencia a los nombres geográficos que hacen referencia a la ISO 3166 y es un problema con la transcripción o el utilizar caracteres románicos para lo que no está en ASCII. Entonces, me parece que la designación del experto sobre nombres geográficos puede generar diferencias en las traducciones. Si utilizamos entonces... sobre este tema, el grupo de trabajo sobre nombres geográficos y también lo que tiene que ver con la vía rápida del ccTLD, que hace referencia a los términos geográficos, no hace referencia a UTCN.

**JONATHAN ROBINSON:** Bueno, quizás sea como algo básico en ASCII o en románico pero cuando hablamos de caracteres que no son ASCII quizás tengamos que empezar desde otro lugar. Pero bueno, puede ser una línea de base.

**CHERYL LANGDON-ORR:** Número 4.

**JAAP AKKERHUIS:** Yo, como miembro de la 3166 quiero hacer una aclaración. Lo que dice la 3166 no tiene que ver con nombres geográficos, sino que hay algunos nombres que hablan de áreas geográficas pero

---

si yo recuerdo, la Guía del solicitante solo se utiliza como una de las fuentes para nombres geográficos. Entonces, por favor, no pongan poderes mágicos en la 3166, porque si no, generamos confusión.

CHERYL LANGDON-ORR: No vamos a hacer nada de magia con la 3166, quédese tranquilo.

PETER VERGOTE: Tengo una buena sugerencia de la sala. Si ustedes están hablando en un micrófono, digan siempre su nombre y a qué lugar representan o de dónde provienen. Gracias.

Bueno, he estado escuchando entonces, a los gobiernos, escuchando al espacio de nombre gTLD y ahora quiero escuchar a los ccTLD, desde donde yo provengo. ¿Esto nos parece más neutral como ccTLD o tenemos alguna opinión diferente? Les pido por favor a los códigos de país que hablen. A los CC.

GRIGORI SAGHYAN: Grigori Saghyan de .AM ccTLD. Creo que el problema es muy complejo. Y es imposible de resolver. Yo diría que no podemos tener un marco armonizado. Yo fui miembro de este grupo de estudio por la ccNSO, el de nombres geográficos y también del

---

grupo de trabajo para nombres geográficos. Se hizo una encuesta que organizó el grupo de estudio, un cuestionario que se envió a los gobiernos a través de la UNESCO. El grupo de estudio recopiló mucha información y entiendo que es imposible tener algo armonizado.

Entonces, la forma es ver cómo lo resolvemos.

Mi sugerencia y, la envié al grupo de trabajo, para no generar confusiones, no tener confusiones de los usuarios, podemos utilizar la misma estrategia que utilizamos cuando utilizamos HTTPS, que todo el mundo sabe que es seguro porque aparece en verde. Me parece que en los países puede ser lo mismo. En los navegadores, para los nombres de países, podemos poner una marca o subrayarlo como para decir que este es un país. Para que todos entiendan entonces, que esto es un código de país. Ahora, en la GNSO, gTLD, creo que tendríamos problemas como los que vimos ahora.

JONATHAN ROBINSON: Sí, bueno, y hablaste de la parte derecha del punto, cuando dice si es un ccTLD o un gTLD pero dijiste que no quizás no era posible y la encuesta en realidad nos dice que un 80% de ustedes creen que es posible o que quizás sea posible tener algún marco armonizado. Entonces me parece que me gustaría escuchar, además de lo que dicen los que preguntamos antes de

---

levantar la mano, por qué. Quiero que fundamenten esa respuesta del sí que dieron anteriormente sobre este punto en la guía del solicitante.

PETER VERGOTE: Bueno, me robaste un poco de la pregunta, Jonathan porque yo iba a preguntar. Me parece que es un punto muy interesante, ¿no? Tenerlo en el navegador. Ahora ¿es factible, técnicamente? ¿Podemos hacerlo en términos técnicos? No sé si hay expertos técnicos en la sala como para que nos digan si es posible o no.

CHERYL LANGDON-ORR: Micrófono N°4.

JAPP AKKERHUIS: Bueno, los nombres de dominio no solo se utilizan en los navegadores. Se utilizan en muchísimos lugares. A veces uno no los ve. Y los navegadores también los usa gente pero que no ve, pero escucha. Entonces, para hacer honesto, yo diría que no es posible y no se trata solo del dominio sino de la cadena de caracteres. Entonces es técnicamente imposible.

PETER VERGOTE: Gracias. Fue una respuesta directa a la pregunta. Como mencionó Jonathan, el resultado de la encuesta y es realmente

---

un resultado significativo porque hay una preferencia acá de los que creen que realmente podemos llegar a un marco armonizado.

Lo que me gustaría hacer es ver, para medir la temperatura de la sala, en forma diferente de lo que tenemos en la encuesta en línea. Alguno de ustedes que cree que es posible o que quizás sea posible llegar a un marco armonizado, les pido que por favor levanten las manos a aquellos que consideren posible llegar a este marco armonizado. Mmmm, me parece que mi pregunta no fue clara.

CHERYL LANGDON-ORR: Quizás no.

PETER VERGOTE: La encuesta dice y vos dijiste el 80%, Jonathan, ¿no?

JONATHAN ROBINSON: A ver, no. El 53% dijo que sí, 17% dijo quizás. Entonces, en combinación estamos hablando de un 70%, donde están diciendo que quizás sea posible tener un marco armonizado. Eso es lo que dice la encuesta en línea.

---

PETER VERGOTE: Bien. Entonces tenemos un 70/30 en promedio. ¿Quiénes de ustedes piensa que es posible o que quizás sea posible llegar a un marco armonizado? Por favor levanten la mano.

CHERYL LANGDON-ORR: No importa si levantan o no, no los vamos a penalizar. Pero queremos tener una idea. Están votando ahora, ¿no? Bien.

PETER VERGOTE: Acá hay una observación.

SUSAN PAYNE: Quizás exista alguna confusión para ver si es posible tener una actividad paralela con un marco armonizado. El tema es que cuando se hace la pregunta en la sala, si podemos llegar a este marco armonizado, quizás sea posible pero no si hay actividades en tres o cuatro lugares al mismo tiempo. ¿No les parece que es un problema que quizás tengamos 3 o 4 grupos que lleguen a distintas conclusiones? ¿Cómo vamos a llegar a un marco armonizado si estamos actuando de esa forma?

JONATHAN ROBINSON: Sí, gracias, Susan. Porque la verdad que saber lo que están preguntando es distinto de lo que dice la pregunta en pantalla.

---

Entonces hay muchos lugares diferentes donde se está hablando del mismo tema, donde se establecen normas, donde se establecen procedimientos.

Es factible entonces, no con este paralelo que estamos haciendo acá pero ¿es posible, es factible, terminar estos procesos paralelos y empezar de nuevo o hacer algo más? Algún tipo de actividad que nos dé un resultado que sea factible para llegar a este marco armonizado.

Algunos dicen que sí porque podemos tomar el punto de partida a esta Guía del solicitante que existe.

Entonces les pido que reaccionen a esto. ¿Es posible tener un marco armonizado? Y de ser así, ¿cómo lo hacemos? Y le pido que levanten la mano si quieren hablar y les va a llegar el micrófono.

CHERYL LANGDON-ORR: Micrófono N° 2.

ORNULF STORM: Sí. Yo pertenezco al GAC y represento a Noruega y quiero hacer un comentario sobre esta pregunta. La pregunta es... me parece que la forma en que está redactada es compleja porque como se dijo anteriormente, que mencionó mi colega, nosotros ya

---

tenemos un marco para utilizar los nombres de países y los nombres geográficos en el DNS y está en la Guía del solicitante.

Entonces, me parece que la pregunta tendría que ser cómo desarrollamos ese marco. O, yo creo que quizás alguien quiera... si no está disponible para ustedes, si no es un marco que puedan utilizar o no. Si es un marco, que incluya algún mecanismo de protección que también sea un marco. Quizás tendrían que formular la pregunta de otra manera.

JONATHAN ROBINSON: Esto es un buen punto. Sí, tenemos que seguir con la actividad, básicamente sobre todo el mismo punto que es el nombre geográfico sobre distintas áreas.

CHERYL LANGDON-ORR: Micrófono 3.

KAVOUSS ARASTEH: Discúlpenme, la pregunta no fue planteada correctamente. No la suya. Deberíamos preguntar si deberíamos asumir actividades coordinadas con miras a llegar a algún grado de trabajo armonizado. Lo más importante es que lo paralelo no es eficiente, no es productivo. Entonces hoy ya mencionamos esto antes. Tenemos que tener actividades coordinadas. Aunar

---

esfuerzos para poder realizar un trabajo coordinado, armonizado, con miras a llegar a cierto grado de armonización con la acción. Así es cómo debería plantearse la pregunta.

JONATHAN ROBINSON: ¿Y usted tiene alguna opinión con respecto a la respuesta?

KAVOUSS ARASTEH: En mi opinión, sí. Debemos hacerlo y vamos a llegar a algún grado de armonización. No podemos tener armonización plena. La diversidad cultural, religiosa, política, lo hace imposible, no nos va a permitir tener algo totalmente armonizado. Pero deberíamos y podríamos llegar a un grado de armonización, sí. Pero tendríamos que coordinar de manera activa las actividades.

JONATHAN ROBINSON: Parece haber un apoyo para tener actividades coordinadas. Que por definición tal vez signifique eliminar algunas de las otras actividades. Eso es importante. Puede haber algunos límites pero parece que todos están a favor de hacer el intento.

CHERYL LANGDON-ORR: Micrófono 1.

---

NICK WOOD: Estoy de acuerdo con Irán. ¿No es un proceso de desarrollos de políticas este? ¿Cómo deberíamos hacerlo?

PETER VERGOTE: Yo creo que por las últimas respuestas que tuvimos, este debate en realidad está tomando un poco de aceleración. Y nos lleva nuevamente a adentrarnos más en esta pregunta. No sé si vamos a tener otra encuesta o no pero la pregunta ahora se está transformando en otra, diciendo: Tan pronto como sea posible, ¿tendríamos que detener tanto como sea factible las actividades en paralelo que están en curso en este momento, con miras a llegar a un único grupo de trabajo o grupo de estudio o como querramos llamarlo para abordar esta cuestión, tratarla y estar preparados para una ronda futura de nuevos gTLD?

JONATHAN ROBINSON: En cuanto a las rondas futuras de gTLD, esto es una política de la GNSO. En la Guía para el solicitante, teníamos una política de la GNSO, teníamos ese favoritismo, ¿no? como línea de partida. En términos generales, creo que lo que se está proponiendo es que tengamos la política de la GNSO con la Guía para el solicitante como punto de partida para empezar a trabajar.

CHERYL LANGDON-ORR: Micrófono 2.

ANNABETH LANGE:

Annabeth Lange de .NO. Quiero hacer algunos comentarios con respecto a lo que ocurrió antes, porque yo estoy aquí desde hace 17 años trabajando con muchos de estos temas. Primero del lado del gobierno y luego estuvimos trabajando el tema de los nombres geográficos durante muchísimos años.

Y en este proceso extenso que llevó al resultado de la Guía para el solicitante, que insumió 5 años, fue muy largo. Desde el comienzo tuvimos que establecer una solución intermedia para poder llegar a esta sección 2.2.4.

Era un dar y recibir. Algunos gobiernos querían más protección, otros no la querían. Entonces llegamos a una solución intermedia, después de un arduo trabajo. Eso fue un PDP de la GNSO que recibió aportes de otras partes interesadas.

Entonces, de alguna manera yo veo que estamos tirando esto por la borda y estamos comenzando de nuevo. Hemos trabajado bastante bien y no estamos de acuerdo todavía con otra solución. Entonces, tenemos todo lo que hemos acordado, pero si no tenemos igualmente todo lo que acordamos, creo que no deberíamos arruinar lo que ya logramos.

Podríamos lograr cosas mejores, pero después de todos estos años, yo he visto tantas opiniones diferentes, que es muy difícil.

---

No tendríamos que empezar a pelear nuevamente. Sigamos avanzando con el buen trabajo y aprovechemos lo que ya tenemos y tratemos de encontrar algo que sea aún mejor si es posible.

PETER VERGOTE:

Gracias, Annabeth. Estos fueron puntos muy claros, una visión muy clara de su parte.

Según Usted, ¿hay alguna manera que podamos combinar distintas cosas, parte del trabajo que se ha estado desarrollando? ¿Tiene algún tipo de referencia y, entre tanto, podemos tratar de tener algunas vías paralelas de trabajo lo más pronto posible? Según su visión, ¿esta sería una manera de avanzar?

JONATHAN ROBINSON:

¿Por qué tenemos actividades paralelas? Si nosotros tenemos una solución en la Guía para el solicitante, desarrollada de manera satisfactoria por múltiples partes interesadas ¿por qué tenemos ese trabajo adicional en paralelo?

CHERYL LANGDON-ORR:

Le doy la palabra al micrófono 4 y luego responderemos a esta pregunta.

---

ROBERTO GAETANO: Estoy de acuerdo con este último comentario formulado por el representante .NO de Noruega. Hagamos lo que tenemos.

No podemos pensar en alcanzar una solución perfecta, ya que existe el riesgo de perder todavía más tiempo con algo que no nos lleva a una solución y, en mi opinión, con respecto a los motivos por los cuales esto es un problema, sino una solución que pueda ser buena para todos es la siguiente.

Parece que somos incapaces de distinguir entre una cadena de caracteres y el contenido. Estamos luchando por una cadena de caracteres, que puede ser una palabra o lo que sea y parece que esto cobra importancia únicamente cuando se le asocia a esa cadena de caracteres un contenido.

Es decir, por ejemplo, podemos tener un sitio web que tenga una dirección vinculada a esa cadena de caracteres en particular pero no tenemos indicio alguno respecto de si el que está solicitando ese nombre geográfico o ese nombre de dominio que tiene una connotación geográfica, ¿cómo va a usar eso en la cadena de caracteres? Puede ser totalmente legítimo y aceptable pero también puede ser lo contrario. Y no podemos distinguir en el momento que se asignó la cadena de caracteres.

---

Por otro lado, no podemos imaginarnos en una función de policía, con una acción preventiva en este sentido. Tal vez con un UDRP tengamos la única solución y podemos ver qué es lo que va a ocurrir con ese sitio web o con otro uso que se le dé al nombre para ver si es legítimo o no.

Pero esta decisión es muy difícil de tomar. Cada una de las partes que participa en esta discusión va a asumir o a suponer el uso que se le va a dar a esa cadena de caracteres. Y a veces estamos hablando de cosas totalmente diferentes. No es razonable.

Por otra parte, tenemos que tener una regla común. Entonces mi opinión personal es la siguiente: avancemos lo más rápido posible para llegar a una única regla en común que todos tengamos que seguir para que no haya malas interpretaciones y esa regla, al final de cuentas, será más o menos justa y, en términos generales, eso se tornará irrelevante. Porque todo el mundo va a adherir a esa regla. Y lo que es más importante, no dejamos a los solicitantes con esta incertidumbre.

JEFF NEUMAN:

Soy uno de los copresidentes del grupo de trabajo de procedimientos subsiguientes, no quiero ofrecer mi opinión sobre este tema, pero una de las últimas personas que intervino

---

preguntó qué era lo que estaba en la Guía para solicitantes, sujeto al último PDP y eso en realidad no es así.

La Guía para el solicitante de ahora, sobre nombres geográficos, hay una solución intermedia, arribada entre el GAC y la junta directiva, a partir de las discusiones del 2010. Creo que, en Bruselas, donde hubo consultas. En el primer nivel no debería haber protección de los nombres geográficos a partir del PDP. Eso fue lo que se acordó. No había ninguna cadena de caracteres reservada.

No quiero dejarlos con la idea, con la percepción de que esta regla actual surgió del PDP. No estoy diciendo si estoy de acuerdo o en desacuerdo. Quiero aclarar que lo que está en la guía para el solicitante surgió a partir de una solución intermedia a la que llegó la junta directiva con el GAC a partir de las discusiones que mantuvieron en el 2010, si no me equivoco en Bruselas, en una reunión entre sesiones. Gracias.

JONATHAN ROBINSON: Creo que sería muy útil saber si de alguna manera esto fue insuficiente o nos decepcionó en la ronda actual porque claramente estamos hablando de cómo manejarnos en el futuro, ¿no? Y si hay alguna falencia o alguna debilidad, podríamos mencionarlo. ¿Cuál es el otro trabajo que habría que hacer si esto es insuficiente?

---

CHERYL LANGDON-ORR: Y en respuesta a la respuesta de Jonathan también tenemos que responder la pregunta de Annabeth, específicamente sobre ese conjunto de datos.

ANNABETH LANGE: Esto es una pregunta para Peter y para Jeff. Estoy de acuerdo, Peter, con que esto terminó la guía para el solicitante después de mucha discusión, pero se inició con un PDP y en ese momento no éramos tan buenos como lo somos ahora para trabajar de manera cooperativa.

En la primera edición, muchas partes interesadas encontraron elementos con los que no podían estar de acuerdo. Y hubo mucha discusión.

Y entonces se llegó a una solución intermedia de no tener ningún grado de protección a toda la protección, pero fue un nivel de protección menor al que quería el GAC. Entonces fue algo intermedio.

Y uno se pregunta por qué hay tres grupos diferentes trabajando con esto, si alcanza el PDP. Creo que todo se inició con lo que acaba de mencionar Jeff. Fue una solución intermedia únicamente aplicable a la primera ronda. El GAC obtuvo esta protección para la primera ronda en el entendimiento de que

---

habría que seguir trabajando sobre este tema. Por eso empezó a trabajar el grupo de estudio. Y cuando emitió su informe final, se estableció un grupo de trabajo intercomunitario. Y esto era únicamente para los nombres de territorios y países de primer nivel a través de ISO 3166, lo que está en la sección 2.2.4 hoy.

Y el GAC comenzó a discutir otros nombres geográficos, porque no estaba satisfecho con la protección que se le había otorgado a estos nombres. Porque allí no había protección alguna en esa guía para el solicitante.

Entonces, en mi opinión personal, considero que esto nos lleva al otro extremo. Es muy difícil proteger todo desde el punto de vista de los nombres geográficos.

¿Dónde tenemos que trazar la línea?

Pero, por otra parte, tuvimos un cierto grado de compromiso, una solución intermedia, que permitía estar en la parte más alta de la jerarquía con algo intermedio.

Podíamos tener por supuesto una mejor solución para otros nombres geográficos a través de un proceso de resolución de disputas, de consultas, otros modelos, para encontrar la manera de mostrarle a los gobiernos que seguro ese nivel de protección es lo suficientemente y que no tengamos el problema que tuvimos con algunos nombres en la última ronda.

---

CHERYL LANGDON-ORR:      Micrófono 4 antes de pasar al 5 y luego tal vez puedan hablar.

ALEXANDER SCHUBERT:      Soy cofundador de un TLD geográfico .BERLIN. Esto se hizo en el 2005, tuvimos más o menos la misma discusión, fue muy difícil incluso convencer a los otros para hacer la solicitud.

Quiero apoyar lo dicho por Jeff y quiero tomar una oración de la Guía del solicitante que dice: “las solicitudes para cadenas de caracteres que son nombres de territorios o países, no serán aprobadas porque no están disponibles en el programa de los nuevos gTLD para esta ronda de solicitudes”. Específicamente “esta ronda” dice.

Entonces esto nos lleva a la pregunta que ¿esto no implica que ya se preveía que iba a haber un cambio?

Cuando decimos no tendríamos que perder la historia de la guía para el solicitante, esta es la historia. En esta ronda.

Y otro breve comentario que quería hacer. Lo que sea que se decida, al final de cuentas supondríamos que, si alguien busca un nombre de una ciudad o un país, habrá una aprobación o debería haber una aprobación por parte del gobierno y, por lo tanto, cierto grado de protección.

PETER VERGOTE:

Estuve escuchando las últimas intervenciones pero quería ahora revertir aquí un poquito los patrones. O hablar de otra manera.

Lo estuvimos abordando desde el ángulo de lo que ha ocurrido en el pasado, lo que está ocurriendo en este momento y lo que necesitamos para avanzar.

Ahora, las últimas intervenciones indicaron claramente que podría haber un obstáculo principal con el que nos topáramos. Queremos evitar la incertidumbre jurídica para los solicitantes en las rondas futuras de gTLD.

Según ustedes, ¿es viable utilizar eso como una palanca o un vehículo de negociación como para hacer una planificación en retrospectiva?

Es decir, nos da una visión realista de estos tiempos para decir que estamos de acuerdo con lo que estamos haciendo hasta ahora y decir “bueno, en este plazo no lo vamos a lograr” o podemos decir “bueno, es hora de hacer un cambio drástico. Detengamos esto que estamos haciendo, podría ser la redacción actual de la Guía del solicitante con respecto de los usos de los nombres de países y geográficos y querría trabajar a partir de allí”.

---

Quisiera escuchar sus opiniones. Podría ser una manera interesante de analizar las cosas, verlo desde el punto de vista de una planificación hacia atrás, en retrospectiva.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Peter. Le voy a dar la palabra al micrófono 2.

KAVOUSS ARASTEH: Tomemos un enfoque eficiente, realista y pragmático. Es un error muy grande tirar todo por la borda, todo este trabajo que hemos hecho durante todos estos años. No creo que haya ninguna estrategia en el mundo que diga “bueno, empecemos con acciones revolucionarias” o “empecemos de cero y lleguemos al mismo punto”.

Si nosotros tenemos que detener todos estos grupos que trabajan en paralelo, por un lado, establecer un nuevo grupo de trabajo con participación de todos: la GNSO, del GAC, de todas las partes interesadas. Luego tomar, en tercer lugar, la Guía para el solicitante como punto de partida: identificar las falencias, las debilidades, etc., etc. Todas las actividades que han hecho los distintos grupos sirven como información de referencia y material de apoyo y se pueden utilizar según sea necesario. Y luego podemos tener un borrador y trabajar a partir de eso.

---

Yo estoy seguro de que llegaríamos a algún grado de armonización pero no armonización absoluta. Gracias.

JONATHAN ROBINSON: Esto es muy interesante. La primera afirmación es que hay que dismantelar las actividades actuales. La segunda es que tenemos que buscar un nuevo paraguas para abarcar todo esto.

Y ahora les planteo otra pregunta en respuesta a ésta. Como han dicho otros. Esto es política de gTLD y la política de gTLD proviene de la GNSO con participación de quienes sean que quieren participar.

Entonces la pregunta es: ¿por qué no se hizo esto como una política de gTLD y, en la medida en que ya existe una política de gTLD en curso, esto se está tratando en el grupo de trabajo de los procedimientos subsiguientes para nuevos gTLD o son algún otro tipo de política con gTLD?

Como dijo Kavouss con esta sugerencia tan interesante, arrojemos a un lado todo el trabajo paralelo que está en curso, claramente en segundo lugar busquemos algún tipo de marco en conjunto y veamos qué puede hacer un grupo de trabajo intercomunitario. Eso es razonable porque es constructivo, es holístico pero estamos tratando con una nueva política de gTLD. Entonces quería conocer sus opiniones.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Pasamos al micrófono 2 y luego al 4.

ANDERS HEKTOR: Soy Anders Hektor, representante gubernamental de Suecia.

Y estoy tentado a preguntar qué es lo que tienen en mente, pero no lo voy a hacer.

Nos están pidiendo que desperdiciemos o arrojemos todos esos hilos con los que estuvimos trabajando para embarcarnos en algo con lo que no estamos familiarizados y no sabemos cómo sería.

Hablando únicamente en representación del GAC, tenemos que tener dentro de nuestra comunidad cierto grado de certidumbre antes de poder participar activamente con otras comunidades. Tenemos que saber qué es lo que podemos acordar en el GAC. O sea que necesitamos estas actividades paralelas en cierta forma.

¿Es posible poner en espera esa pregunta para ver si podemos dejar de lado o no las actividades paralelas y ver cuál podría ser la alternativa? Porque nos están pidiendo que dejemos de lado lo que tenemos y que pensemos en lo que podríamos tener. Entonces tal vez lo podemos revertir a esto.

---

JONATHAN ROBINSON: Yo creo que la alternativa puede ser o un proceso de desarrollo de políticas de la GNSO o un trabajo intercomunitario. Quizás son las alternativas que podemos poner sobre la mesa.

CHERYL LANGDON-ORR: Hablan número 2 y número 4.

Sí, Thomas de Haan.

THOMAS DE HAAN: Representante ante el GAC de los Países Bajos.

Quería mencionar algo que tiene que ver con lo que dijo Peter. Él habló de una planificación retrospectiva. Me parece que es muy peligroso porque hay ciertas limitaciones temporales y tenemos que hablar de esto antes de lanzar la segunda ronda. Esto es todo lo que quería señalar, lo que dijo Peter.

Después sobre cómo puede realizarse este trabajo en un PDP, yo creo que la experiencia del CCWG muestra que nosotros podemos trabajar en cosas que afectan a muchas partes interesadas de la ICANN a través de un trabajo intercomunitario.

Me parece entonces que, lo tercero que querría decir es volver a lo que dijo Roberto Gaetano, donde tenemos que trabajar para incorporar la noción entonces, de este UDRP en este tipo de cosas.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Número 4.

JEFF NEUMAN: Jeff Neuman otra vez. No es solo mi opinión sino que creo que, dentro del PDP de la GNSO para los procedimientos posteriores...

Todos deberían saber que los procedimientos que hemos utilizado y cómo funciona el modelo tiene que ver con lo que hizo el CCWG. Es decir, todos los grupos pueden brindar sus aportes y nosotros lo que hacemos a través de nuestro grupo de trabajo es considerar estos aportes como hizo el CCWG en su momento.

Uno de los peligros que se mencionó, no por el último orador sino quien habló antes que él, es que si uno forma su propio grupo dentro del GAC y forma su posición y, después de eso, va a un grupo de trabajo intercomunitario o un PDP, quizás uno ya está demasiado metido dentro de su posición y trata de transmitir esta posición en lugar de llegar a un grupo y permitirse ver cómo modificar la propia posición debido a las deliberaciones, debido a las discusiones y debido a las otras opiniones y además llegar a un punto de vista y a un acuerdo general.

---

Entonces, me parece que el trabajo tiene que seguir adelante. Yo no necesariamente estoy diciendo que cada uno de los grupos tiene que determinar cuál es su posición antes de participar de un grupo ampliado. Porque me parece que nos transformamos en una caja de fósforos y esa no es la idea.

JONATHAN ROBINSON: Es decir, parece que hay factibilidad pero hay tres mecanismos posibles de los que se mencionó.

Uno es integrarse por el PDP de la GNSO; una es la propuesta de que puede haber un CCWG para esto; y la tercera propuesta es que el GAC tendría que hacer su trabajo antes de que algunas de estas dos tareas estén completas.

Entonces, si alguien quiere hablar al respecto, que lo haga, si alguien piensa que no capté bien la idea.

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, tengo 2. A ver, tengo 2, 2, 4 y 3.

YOUNG-EUM LEE: Gracias. Me voy a parar.

Soy Young-Eum Lee de .KR. Querría respaldar lo que señaló Annabeth anteriormente en lo que tiene que ver con empezar con lo que tenemos.

---

En mi experiencia anterior, escuché que muchos de ustedes tuvieron experiencias en la primera ronda, así como el trabajo reciente que hizo el grupo de trabajo intercomunitario sobre el uso de nombres de países y territorios y después también con el grupo de trabajo y el grupo de estudio vinculado con esto. Tendríamos que utilizar esto porque nos muestra que hay una diferencia entre lo que pueden ser las opiniones de los CC, del GAC y las opiniones de los gTLD.

En cierta forma, entiendo que la GNSO pueda empezar su PDP. Creo que la GNSO va a poner más energía para que esto avance más rápidamente.

Pero también, por estas grandes diferencias que existen. No creo que, si tenemos un PDP de la GNSO, sea algo que los CCs y el GAC... es algo con lo que los CCs y el GAC puedan acordar. Mi opinión es que tiene que haber algún tipo de grupo de trabajo intercomunitario donde estén todas las SO y AC y todas las partes vinculadas en un entorno de múltiples partes interesadas.

Creo que el grupo de trabajo de la GNSO realmente tiene múltiples partes interesadas pero no creo que pueda incorporar estas diferencias tan marcadas de opinión que tienen los CC y el GAC.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Tengo otro 2, después 4, y después 3.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias. Creo que tenemos experiencia, una buena experiencia y amarga. El CCWG saben lo que salió mal. El 80% de la GNSO. No queremos estar dominados por un grupo en particular. Trabajemos juntos bajo el nombre CCWG, pero con un equilibrio en la medida de lo posible en lo que tiene que ver con la participación. Y tenemos que dejar afuera las sensibilidades de cada uno de los grupos.

Toda la energía tiene que concentrarse en ese grupo porque nada lo evita.

Entonces tomemos algo que sea práctico y que no genere dificultades. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias. Número 4. Y después un segundo muy breve, Jeff. Y después vamos a pasar al número 3.

JEFF NEUMAN: Para responder brevemente, no estoy diciendo si yo prefiero el CCWG o un PDP. Pero un PDP se supone que involucra a toda la comunidad. Entonces tengo la percepción de que está en esta sala, pero que no está dominado por los G. Sino que es un grupo

---

que incluye a todo el mundo. Hay muchas personas en muchos particulares. Yo no quiero decir que el PDP puede operar de la misma forma que un CWG, que es un grupo de trabajo intercomunitario.

Entonces quiero dejar en claro que no es porque ALAC estuvo participando en los PDP de la GNSO desde el comienzo. Y entonces me parece que no hay demasiados participantes de la ALAC diciendo que a ellos les parece que no se escuchó su aporte.

Cheryl, creo que puede hacer comentarios al respecto. Entonces creo en los PDP de la GNSO.

Y también, lo último que quiero señalar, sobre todo cuando hablamos del segundo nivel, porque hay una diferencia entre los TLD y los ccTLD. Sé que ahora los estamos agrupando pero no podemos decir que los dominios de segundo nivel tienen un tema de CC y que el CC debería participar. No sé si puede o no ser aceptados por todos en la comunidad.

Entonces quiero dejar eso en claro. Hay muchos gTLD, y acá me pongo en una posición neutral, muchos gTLD ven esto, especialmente en el segundo nivel como un problema de gTLD y no un problema de los ccTLD.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno, nos quedamos unos minutos más con el micrófono N° 4 y luego volvemos con el 3.

CONSTANTINE ROUSSOS: Sí, soy Constantine Roussos de .MUSIC.

Estoy de acuerdo con lo planteado por Irán y muchos otros que han dicho que es muy difícil desarrollar un marco armonizado, porque todos los países son distintos. Hay que mirar algunas cuestiones, cuestiones geopolíticas. Y cuando hablamos de países y nombres geográficos, es verdad que las unidades constitutivas, ya sea el GAC o los gobiernos, deben participar.

Y puedo dar un ejemplo extremo. Digamos una política para que alguien pudiera solicitar, por ejemplo .CHIPRE. Entonces alguien puede pedir .CHIPRE y después tenemos este problema político.

Y otro ejemplo es que alguien solicita, no saben quién es, con .BLOG. Nadie sabía que trabajaba para nosotros porque Word Press lo había solicitado y nadie sabía de quién se trataba.

Entonces, creo que cuando hablamos entonces de códigos de país y nombres geográficos, los países deberían participar. Y el proceso tendría que ser simple, no complejo.

---

JONATHAN ROBINSON: No escuché que Irán dijera que estaba en contra del marco armonizado. No. A mí me parece que hubo sugerencias que decían “bueno, desarmar las actividades paralelas”. El tema es cuál es el mecanismo que desarrollamos. Que es un PDP, que el GAC haga su trabajo, me parece que es eso lo que escuché. ¿O generamos un CCWG?

Para dejar esto en claro, me parece que hubo un malentendido. No sé si Kavouss o alguien más quiere aclararlo pero me parece que eso es lo que escuchamos. Podría haber un marco armonizado.

Vamos a seguir con el debate.

CHERYL LANGDON-ORR: 3, 1 y después 4.

NICK: Hola, mi nombre es Nick y represento al gobierno del Reino Unido. Yo recién empiezo en el GAC porque hace un año nada más que estoy acá. Todavía estoy aprendiendo cómo funciona esta organización y ahora estoy escuchando esta historia de los nombres geográficos.

Este debate puede ser desarrollar un único procedimiento para abordar esta cuestión. Me parece que es interesante.

---

Pero también me pregunto, porque he visto parte del trabajo que se hace en CCWG, sobre todo lo que tiene que ver con la responsabilidad para la transición. Y también viendo el tema de representación y privacidad, donde hay recomendaciones que se dan a la junta directiva y también el GAC asesora.

Quiero saber cuál es la diferencia entre el final de un proceso de PDP y el final de un proceso de un CCWG, donde la decisión se toma de cuál va a ser la decisión final de la junta directiva.

Por ejemplo, en un PDP hay comentarios que puede hacer el público para después poder modificar el PDP. Ahora, ¿me podrían explicar exactamente de qué se trata y cómo esto se compara con el proceso en un CCWG?

JONATHAN ROBINSON: Bueno, me parece que hay más expertos que yo pero voy a intentar decirlo.

En primer lugar, me sorprendió cuando estábamos hablando del sesgo que puede haber de un PDP de la GNSO. En cierta forma me parece que no se tiene que llamar un proceso de PDP de la GNSO porque ese es un proceso PDP que se aplica a los gTLD. Y el proceso PDP significa que va a incluir a todo el mundo. Y si lo llamamos un proceso PDP de la GNSO da la impresión de que

---

solo es de la GNSO, cuando en la realidad se trata de desarrollar políticas en lo que tiene que ver con los gTLD.

El proceso PDP de la GNSO como lo llamamos o este proceso PDP, genera una política que se le da a la junta directiva dentro de un marco que está regido por los estatutos. Y la junta directiva tiene que responder en cierta forma predefinida. Si se sigue el proceso debido, tiene que aceptar o dar los motivos por los cuales los rechaza. Hay criterios muy específicos.

Todo el marco de CCWG es algo nuevo y está en desarrollo que no da como resultado, ningún resultado en particular, realmente. Porque la junta directiva lo puede tirar a la basura. Digamos. Hay una rendición de cuentas ante la comunidad, si la junta directiva ve que hubo un proceso debido, realmente no sería razonable tirarlo a la basura. Pero el proceso PDP, en lo que tiene que ver con la política de gTLD, tiene una gobernanza específica que establece los estatutos de la ICANN que no es lo mismo que sucede con el CCWG. Ahora con el trabajo que hicimos en el CCWG sobre todo, empezamos a pulir los procesos, empezar a ver cómo podemos tener una visión común de todo el trabajo para que esto tenga más significancia.

Pero al principio había un problema o una preocupación sobre si utilizamos el PDP o si utilizamos el CCWG porque hay una diferencia. Espero que esto, Nicholas, sea una respuesta.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Nicholas, por favor otra vez, pero una respuesta breve.

NICK: Después del proceso de CCWG para la transición tuvimos esta situación donde las organizaciones constituyentes tenían que decir sí o no. Y después fue a la junta directiva.

¿Cuál es el paso final en el PDP de la GNSO? Me parece que esta era mi pregunta, porque es una reunión donde se vota porque me imagino que puede haber una preocupación de los gobiernos. En este momento, si hay una posición de un gobierno de decir hay un voto, ¿es igual al del resto?

JONATHAN ROBINSON: Bueno, a ver, Nick. En el CCWG sobre responsabilidad, la junta directiva tomó un compromiso por única vez de básicamente quedar obligado por eso. Eso es lo que yo entiendo. Pero eso no tiene que ver con todos los CCWG del futuro.

Respecto del proceso de PDP, la junta directiva puede aceptar o rechazarlo y también está sujeto al asesoramiento del GAC. Entonces el GAC, en definitiva, puede ingresar de alguna forma y en la misma estructura, que es lo que nosotros hemos estado debatiendo durante mucho tiempo y tratamos de solucionar

---

ahora, porque el asesoramiento del GAC llega al final o... tiene un efecto de interrupción de lo que era la decisión final. Entonces, si bien tiene que ver con la gobernabilidad, es deseable desde el punto de vista de la eficacia del proceso que GAC participe antes y en forma más activa en todo el proceso.

CHERYL LANGDON-ORR: A ver, vamos a seguir con esta conversación 10 minutos más, porque tenemos 5 minutos y tenemos que terminar a tiempo. Entonces les voy a pedir a todos que por favor hablen lo más breve posible. Vamos a dar al micrófono N° 1.

GEMA CAMPILLOS: Hola, mi nombre es Gema Campillos, representante ante el GAC de España.

Voy a ser breve pero quería hablar en español de ser posible.

En relación con esta pregunta, mi preferencia es tratarlo en un cross-constituency working group. En primer lugar veo que es algo simbólico. Aunque la política se refiera a nombres genéricos, su objeto recae sobre algo que los representantes gubernamentales sentimos muy cercano, que son los nombres de nuestros países o los códigos de países.

---

Y ustedes mismos como ciudadanos de sus respectivos países, deberían, entiendo, verlo también así.

Entonces, nos sentimos más cómodos, particularmente yo creo que es, que me siento más cómoda en un entorno en el que todos participamos de alguna manera en pie de igualdad y que no es un proceso dirigido por una organización solamente.

O sea, algo simbólico en primer lugar.

En segundo lugar, también algo jurídico. Si los cross-constituency working groups continúan organizándose de la misma manera, al final tiene que haber un consenso dentro de ese cross-constituency working group y sus decisiones adoptadas igualmente por cada una de las organizaciones que forman parte de ello. Mientras que la política o normas que adopta la GNSO, si yo no estoy equivocada, los que deciden, los que tienen derecho de voto son los miembros de la GNSO.

Por eso lo veo también más equilibrado y más de acuerdo con el principio de adoptar políticas por consenso en ICANN.

Y, en tercer lugar, una razón práctica. Si el proceso se desarrolla en la GNSO, al final habrá un GAC advice. Y puede que al final lleguemos con una decisión que no es la que le ha gustado al GNSO. ¿Por qué? Porque no podemos, no tenemos los gobiernos los medios de seguir un proceso de elaboración de políticas tan

---

activo como los de la GNSO, con conferencias todas las semanas, con listas de correo de 150 mails al día. Por eso creo que es mucho más rápido ir a un cross-constituency working groups. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR: Por favor, tenemos 2 del sector 4, luego volveremos al número 3. Me corrijo. Primero tenemos el número 2, dos personas en el número 4 y tres al final antes de los moderadores.

ANDERS HEKTOR: No quiero dejarlos con la impresión de que el GAC tendría primero que hacer su trabajo y luego decirle a todos lo que se debe hacer. Eso no es lo que yo quiero transmitirles. Como dijo el representante de Irán, tenemos estas experiencias agrídulces que nos han quedado.

Es un buen modelo. Tenemos un terreno neutral en cierta forma. Pero también está la preocupación de los gobiernos de que a veces tienen dificultades en hacer escuchar sus voces, así que por lo menos es una manera en la que nos sentimos nosotros en los países. Podría ser un modelo interesante, pero los términos de referencia por supuesto, serían un tema muy delicado para decidir.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Por favor, tengo 2 personas en el sector 4.

GREG SHATAN: Habla Greg Shatan con McCarter & English, y también pertenezco a la Unidad Constitutiva de Propiedad Intelectual. Creo que obviamente es muy valioso poder hablar de lo que podría haber pero tenemos que pensar cuál es el marco constitucional real actual de la ICANN según los estatutos bajo los cuales operamos. Que es que las políticas correspondientes a los gTLD son administradas por la GNSO. Entonces, el término PDP de la GNSO ha sido identificado con los miembros de la GNSO pero en realidad eso no es del todo correcto. Hablamos del grupo de trabajo intercomunitario. El grupo de trabajo de PDP de la GNSO, de hecho es intercomunitario. Tiene la intención de involucrar a todos los que deseen participar. No hay ningún favoritismo otorgado a aquellos que son miembros de la GNSO en contraposición con los que no lo son, trabajan por consenso y no importa de dónde uno venga, de cualquier parte del planeta. Parece ser el único factor. Les pido disculpas si es que hay alguien que no encaje en esto. Así es como se desarrolla la política de la GNSO.

Los grupos de trabajo intercomunitarios no son grupos de desarrollo de políticas. Fueron establecidos en distintas

---

circunstancias debido a necesidades específicas y solicitudes particulares de la ICANN. No deberíamos sentar el precedente de que las políticas de gTLD se puedan hacer en otro lugar más que dentro de un marco del PDP de la GNSO. Eso no quiere decir que el marco constitucional con el que operamos sea perfecto porque nosotros hemos visto que el GAC ha participado de forma tardía. Se ha transformado en un segundo arquitecto que llegó a la construcción de una casa que ya estaba en curso y no le gustaba las paredes ni donde estaban ubicadas las ventanas. Entonces nunca eso es una buena configuración. Entonces tenemos que repensarlo, tenemos que tener una participación temprana de los miembros del GAC en los PDP administrados por la GNSO para ser desarrollados en políticas de gTLD porque así es como tienen que trabajar las cosas.

MARILYN CADE:

Yo estoy... yo pertenezco a la comunidad de negocios o empresarial y tengo mi lugar oficial en la ICANN como miembro de la unidad constitutiva de empresas. Y no estoy hablando aquí en nombre de ellos, sino en nombre de alguien que, antes de que la ICANN existiera, ya él sabía del pago de un abogado para escribir los estatutos de la GNSO, que en ese momento se llamaba la DNSO. Y quiero hacer referencia a algo que se mencionó aquí, que lo mencionaron distintos miembros del GAC. Ayudé también en el diseño del proceso de PDP cuando era

---

miembro del Consejo de la GNSO. Y como muchos de ustedes del gobierno saben, estuve con un colega de ustedes o con ustedes mismos en las organizaciones de las Naciones Unidas, que existen para el desarrollo de políticas.

Aquí en la ICANN en el último año y medio, he visto una gran evolución porque pasamos a una interacción mucho más abierta, que antes era mucho más vertical y ahora es mucho más horizontal a través de estos grupos de trabajos intercomunitarios, porque utilizan un modelo cooperativo. Por supuesto que no es el modelo perfecto, es un proceso de PDP dentro de la GNSO y para serles franca, para ser claros, es un proceso PDP de la GNSO incluso aunque incluya a otras personas. Estuve escuchando inquietudes con respecto a otro proceso que podría tal vez estar un poco más equiparado ya desde un comienzo. Creo que lo más importante es acordar en trabajar juntos sobre este tema. En lugar de decir que el grupo de trabajo intercomunitario fue un abordaje de una única vez por invitación de alguien que quería resolver un problema, nosotros como miembros de las distintas comunidades que trabajan de manera intercomunitaria, nos esforzamos por tratar de ver cuál proceso podríamos tener intercomunitario para trabajar juntos en esta área.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Ahora pasamos al sector 3, la última intervención y luego hacemos unas conclusiones.

ALAN GREENBERG: Yo soy una de las personas a las que Jeff hizo referencia como participante de por vida en los PDP de la GNSO. Yo dediqué más horas de las que podría calcular alguna vez en ese proceso. También dediqué más horas de las que podría calcular a los CCWG. Es bueno que no las pueda calcular a esas horas porque creo que no las podría justificar.

Hay algunas similitudes en ambos ámbitos. Ambos insumen muchísimo trabajo y hay que dedicar un compromiso muy importante. Eso es realmente difícil para aquellos que no son parte de la industria y no están financiados por ella. Y es válido para ambos casos. También hay una diferencia. En última instancia en el PDP, si uno puede tener suficientes personas para hacer escuchar suficientes voces, bueno, allí se escuchan y se trabaja a partir de ellos, pero la decisión en última instancia la toma la GNSO, en un lugar donde ALAC tiene una voz mínima y no tiene voto. En un CCWG, como somos una de las organizaciones estatutarias, nosotros tenemos la bendición o podemos bendecir el resultado. Esa es realmente la gran diferencia. Entonces los dos procesos tienen muchas cosas en

---

común pero no necesariamente son malos. Pero hay algunas diferencias que hay que reconocer.

CHERYL LANGDON-ORR: Muchas gracias, Alan. Y si usted puede hacer un resumen de 90 segundos de en qué situación estamos, le voy a agradecer, Peter. Y luego pasamos a Jonathan.

PETER VERGOTE: Muy bien, muchas gracias, Cheryl. Creo que hemos cubierto mucho terreno hoy. No hablaría de un consenso pero sí de un gran grado de apoyo para una solución o un trayecto que nos indique que podemos tener un PDP o un CCWG para trabajar sobre esta cuestión. Y tengo la impresión de que todos dicen que no debemos detenernos, que no debemos desperdiciar lo que ya tenemos y que no debemos cesar en nuestros esfuerzos por llegar a algo que sea viable. Así que creo que ese es un aporte muy positivo de todos los participantes aquí.

Ahora quisiera arrojar aquí como una pregunta más contundente, que no necesariamente requiera una respuesta pero es algo para que ustedes se lleven para pensarlo. Una de las cosas que según mi opinión permite tener éxito en el CCWG con respecto a la transición de la IANA y a los aspectos de responsabilidad, tiene que ver con la presión por el tiempo.

---

Sabían que había un plazo. Una fecha límite. Y esto nos llevó a esforzarnos al máximo. Hasta el límite. Si no tuviéramos un plazo, independientemente de tener un PDP o un CCWG o incluso en el caso de un CCWG, la urgencia de cumplir con un plazo todavía es más crucial, me animaría a decir, creo que, si continuamos pensando en esa dirección, vamos a encontrar la manera de dilucidar la forma de llegar a un resultado dentro de un plazo determinado. Gracias.

JONATHAN ROBINSON: Es muy interesante lo que plantea. El uso de un plazo para, de manera artificial o real, generar un resultado. Yo capté distintas cosas. Primero escuché que se habló de una mayor colaboración en este momento. Creo que ha sido muy bueno el CCWG como mecanismo, maravilloso, a mí me apasiona y realmente hemos aplicado muy buenas técnicas. Allí nos ha ido muy bien. Pero también veo una mayor colaboración en el trabajo vinculado con los PDP. Entonces creo que este espíritu de mayor colaboración atañe a ambos mecanismos. No creo que se vincule con uno o el otro. Así que tenemos la oportunidad de trabajar de manera efectiva y colaborativa en ambos.

Me preocupa un poco desde la perspectiva de la GNSO, por decirlo de alguna manera, que parece haber una confusión con respecto a la naturaleza de los resultados de estos dos grupos

---

porque son diferentes. Uno está limitado estrechamente por los estatutos y los procesos de la ICANN y el otro está menos limitado. Yo soy un firme defensor de los CCWG y particularmente Gema y Alan mencionaron esto. El CCWG tiene una dimensión política. Por eso es más inclusivo. Entonces de uno u otro modo tenemos que ser conscientes de eso. Ciertamente parece ser ese el caso. Pero el propósito de esta sesión no era que se produjera una solución como nos gusta a los ingenieros, sino que pudiéramos ver, tener una idea de lo que piensan, cuál es el sentir de todos los que están aquí porque es interesante.

Cuando entramos a la reunión, teníamos un 25% a un 30% de ustedes que favorecían un resultado armonizado o mejor dicho que decían que no era posible llegar a un marco normalizado y el resto estaba de acuerdo en que sí. Y ahora, al final, tenemos un 80% que dice sí, tal vez un 20% que dice no. Entonces es alentador, ¿no? Creo que ahora ustedes están pensando que hay algo posible que se pueda lograr. Me gusta esto que arrojó aquí Peter. No creo que sea una controversia esto. Ayuda a tener un plazo, pero creo que tenemos la posibilidad de buscar una manera para avanzar.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Muy bien, ahora quiero que se tomen un minuto para agradecerles de manera sincera a los moderadores porque creo que han hecho un trabajo fabuloso, así que démosle un aplauso, por favor.

Mientras aplauden, continúen aplaudiendo a todo el personal que se encargó de acercar los micrófonos por la sala y creo que una ovación de pie porque es muy difícil seguir mi inglés australiano al equipo de intérpretes, que realmente son brillantes y no haríamos nada sin ellos.

BART BOSWINKLE: También un aplauso para nuestra Cheryl Langdon-Orr, quien presidió esta reunión.

CHERYL LANGDON-ORR: Se cierra la sesión.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**